

навчання, придбання досвіду проживання в іншій країні і вивчення іншої культури. Студенти відзначають і те, що в майбутньому зможуть пов'язати свої професійні плани з роботою в іноземній компанії. Для цього необхідні не просто професійні компетенції, а й наявність спільної мови, вміння правильно знаходити аргументи, працювати в групі, володіти професійною термінологією на іноземній мові. Не менш важливим фактором є переконаність, що випускників програми очікує гарантована зайнятість по закінченні програми. Студенти відзначають, що такий процес навчання змушує по-іншому ставитися до роботи, вчить самостійності.

Дуже важливо, що в багатьох випадках досвід навчання в європейському ВНЗ веде до переосмислення самої ідеї навчання. Студенти відзначають, що вони кардинально змінюються оскільки навчання вимагає напруженої роботи в бібліотеці, вимушені вчитися навіть ті, хто в Україні займався між справою. З'являється задоволення від роботи і приходить розуміння того, як краще спланувати власне професійне майбутнє. Як результат студенти, на їх власну думку, отримують абсолютно інший рівень володіння іноземною мовою, їхня самооцінка підвищується, вони приходять до розуміння і поваги інших точок зору, набувають нових друзів і контактів.

УДК 658.7

Павло Дудкін, Дмитро Дудкін

Тернопільський національний технічний університет імені Івана Пулюя

АКАДЕМІЧНА МОБІЛЬНІСТЬ СТУДЕНТІВ: ПРОБЛЕМИ І ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ

Pavlo Dudkin, Dmytro Dudkin

Ternopil Ivan Puluja National Technical University, Ukraine

STUDENT ACADEMIC MOBILITY: PROBLEMS AND DEVELOPMENT PROSPECTS

Academic mobility of students, as a real opportunity to join the international education system, has emerged as the opportunity for Ukrainian students in mid-90s. At the same time many Ukrainian universities started to establish joint Ukrainian-European faculties. Students are practically accustomed to pass their exams in advance at home university and afterwards go to western universities for a fee-paid semester in most of the cases. After spending time abroad they have to take exams in subjects studied within the period of their absence at Ukrainian university according to an individual schedule.

Anyway, it is only an element of mobility, since the real mobility provides creating of curricula in partner universities, which are generally the same in terms of basic subjects and differ only by selective subjects.

Organization of such process requires much effort from partner universities as curricula of universities come with different subject titles, as well as their contents. Coordination of student mobility programs can be split into a number of stages:

- translation of the corresponding syllabi into Ukrainian;
- translation of subjects' contents into a foreign language;
- coordination of the ECTS quantity and forms of control for normative subjects that will be taught at partner universities;
- coordination of internship procedure at partner universities;
- creation of joint curricula on the corresponding education proficiency levels (bachelor, master);
- determining the basis (granted or paid) of the education.

There are also other differences related to the fact that in European countries bachelor period lasts three years, but in Ukraine – four years. For master – 1,5 years in this country, and 2 years abroad correspondingly. Such situation creates problems for re-enrollment of individual subjects and coordination of curricula. Another problem is low and inadequate foreign language proficiency of our students, which makes impossible to study at partner universities. Finally, solely subjective and psychological factors related to weak motivation of professors and students and lack of confidence in future.

УДК 316.647.5

Галина Ціх

Тернопільський національний технічний університет імені Івана Пулюя

ОСОБЛИВОСТІ ОРГАНІЗАЦІЇ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ СТУДЕНТІВ ЗА ПРОГРАМАМИ ПОДВІЙНИХ ДИПЛОМІВ НА ФАКУЛЬТЕТІ ЕКОНОМІКИ ТА ПІДПРИЄМНИЦЬКОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

Halyna Tsikh

Ternopil Ivan Puluj National Technical University, Ukraine

STUDENT ACADEMIC MOBILITY ORGANIZATION SPECIFICS UNDER THE DOUBLE DEGREE PROGRAMMES AT THE FACULTY OF ECONOMICS AND ENTREPRENEURIAL ACTIVITY

Виклики часу, особливості міжнародного життя породжують нові тенденції у вищій освіті. Сьогодні у світі формується єдиний освітній простір, який передбачає широку академічну мобільність як викладачів, так і студентів.

За визначенням ЮНЕСКО: « Академічна мобільність передбачає період навчання, викладання та/або дослідження в країні іншої, ніж країна місця проживання студентського або академічного персоналу. Цей період повинен мати обмежену тривалість, передбачається, що студент/співробітник повертається до рідної країни після завершення визначеного періоду».